

DOSIER

NOS
IMPULSA



Junta de
Castilla y León



Ayuntamiento de
Logroño de Duero



TEATRO
CORSAIO



RETORNO A
CELAMA

de Luis Mateo Díez

RETORNO A CELAMA

RETORNO A CELAMA es un insólito espectáculo que se adentra en el realismo mágico de las novelas de Luis Mateo Díez, Premio Cervantes 2023.

TEATRO CORSARIO regresa con este nuevo montaje al universo de Celama, una comarca poblada por fantasmas, situada en el territorio del mito, la imaginación y la memoria. Una gran metáfora sobre la desaparición de las culturas campesinas que nos lleva, con estremecimiento y con humor, a lo más hondo y misterioso del corazón humano.

RETORNO A CELAMA ha obtenido el Premio Amigos del Teatro 2024 a la Mejor Propuesta Escénica y el Premio Garnacha de Rioja 2025 al Mejor Montaje Escénico.

DIRECCIÓN

Jesús Peña

REPARTO

Doctor Cuende, Fulvio Llama y Liviano Ariga:

Carlos Pinedo

La Muerte, Pastor, Telurio, Don Selmo y Ciro:

Jesús Peña

La Madre, Enferma 1, Dolida, Doña Viña, Tres, Pelagra y Burlona:

Blanca Izquierdo

Tamarila, Enferma 2, Sucinta, Dos y Muridia:

Teresa Lázaro

MÚSICA

Juan Carlos Martín

SONIDO

Xabi Sainz / Antonio Nó

ESCENOGRAFÍA

Fernando Urdiales, Miguel Ángel Martínez y Jesús Peña

ILUMINACIÓN

Xiqui Rodríguez

DRAMATURGIA

Jesús Peña

(sobre las novelas de Luis Mateo Díez y la obra "Celama" de Luis Mateo Díez y Fernando Urdiales).

Colaboración musical: Paula Mendoza.

Realización escenográfica: Manuel Alonso, Miguel Ángel Martínez, Eugenia Navajo y Fernando Hernández.

Vestuario: Fernando Urdiales, Eugenia Navajo y Miguel Ángel Martínez.

Máscaras y muñecos: Jesús Peña, Teresa Lázaro y Olga Mansilla.

Fotografías: José Vicente y Luisa Valares.

Subvencionado por la Consejería de Cultura, Turismo y Deportes de la Junta de Castilla y León.













REVISTA ATTICUS

Crítica de “Retorno a Celama”

Luisa Valares

El sábado tuve la suerte de volver a disfrutar la obra *Retorno a Celama* de Teatro Corsario. Una propuesta escénica insólita, bella y profundamente conmovedora que se adentra en el universo literario de Luis Mateo Díez (Premio Cervantes 2023), convirtiendo el realismo mágico de Celama en una experiencia teatral de enorme fuerza poética.

Celama aparece aquí como un territorio suspendido entre la memoria y el olvido, habitado por fantasmas, silencios, humor y desolación. Una gran metáfora sobre la desaparición del mundo campesino y de unas formas de vida condenadas a desvanecerse, pero también una reflexión sobre la soledad, la muerte y la fragilidad humana. Todo ello contado con una delicadeza extraordinaria, alternando momentos de estremecimiento con otros de ironía y ternura.

La dirección de **Jesús Peña** es impecable, creando una atmósfera hipnótica donde cada personaje parece surgir de la tierra y de la memoria; donde la palabra, la iluminación, los cuerpos y los silencios crean una belleza escénica constante. Cada escena parece surgir de un sueño antiguo o de una memoria enterrada.

El reparto es sencillamente extraordinario, con un trabajo interpretativo lleno de matices y cambios de registro admirables. Brillante **Carlos Pinedo** encarnando al Doctor Cuende, Fulvio Llama y Liviano Ariga, dotando a cada personaje de una humanidad distinta y reconocible. Y es un auténtico lujo ver a Jesús Peña sobre el escenario, soberbio en sus personajes de La Muerte, Pastor, Telurio, Don Selmo y Ciro, transitando con naturalidad entre lo grotesco, lo poético y lo profundamente humano.

Magníficas también **Blanca Izquierdo** y **Teresa Lázaro**, capaces de sostener con enorme sensibilidad y precisión ese universo coral de madres, fantasmas, enfermas y mujeres suspendidas entre la vida y el recuerdo. Su trabajo aporta emoción, fragilidad y verdad a una obra llena de resonancias simbólicas.

La dramaturgia de **Fernando Urdiales** y **Luis Mateo Díez**, a partir de la trilogía de novelas de *Celama*, logra algo muy difícil: transformar una literatura profundamente evocadora en auténtica emoción escénica, manteniendo intacta su atmósfera de misterio, melancolía y humanidad.

Retorno a Celama es teatro de gran altura: poético, oscuro, divertido, profundamente humano y visualmente hermoso. Un espectáculo que no solo se ve, sino que se queda habitando dentro mucho tiempo después del aplauso final.

HISTORIA DE TEATRO CORSARIO

TEATRO CORSARIO es una de las más prestigiosas compañías de teatro clásico de España. Nacida en 1982, su larga trayectoria se caracteriza por un especialísimo tratamiento del verso, novedosos espectáculos de títeres para adultos de ámbito internacional y también teatro contemporáneo. Fernando Urdiales (Premio Castilla y León de las Artes) fue el director de la mayor parte de las producciones hasta su fallecimiento en 2010. La mayor parte de la música es de Juan Carlos Martín. Jesús Peña es el actual director de la compañía, con la que ha puesto en escena "Clásicos cómicos", "El médico de su honra", "Traidor", "Retorno a Celama" y "El alcalde de Zalamea", así como los espectáculos de títeres para adultos "La maldición de Poe", "Vampyría", "Aullidos" y "Celestina infernal". Recientemente ha recuperado el emblemático espectáculo "Pasión" en vías de convertirse en patrimonio inmaterial en torno a la imaginería barroca castellana.

Los espectáculos de TEATRO CORSARIO han obtenido el aplauso unánime de la crítica y el público y premios como el Max y el Adolfo Marsillach. Han sido representados en España, Francia, Reino Unido, Alemania, Austria, Italia, Portugal, Bélgica, Países Bajos, Dinamarca, Polonia, Croacia, México, Colombia, Ecuador, Uruguay, República Dominicana, Puerto Rico, Estados Unidos y China.

ESPECTÁCULOS (en orden cronológico):

DICIÉNDOLO DE NUEVO (1982). Poesía contemporánea. Dirección: Fernando Urdiales.
LA CAZA DEL SNARK (1983) de Lewis Carroll. Dir.: F. Urdiales.
COMEDIAS RÁPIDAS (1984). Textos de Enrique Jardiel Poncela. Dir.: F. Urdiales.
LA VOZ HUMANA (1984) de Jean Cocteau. Dir.: Fernando Urdiales y J. I. Miralles.
PARA TERMINAR CON EL JUICIO DE DIOS (1985) de Antonin Artaud. Dir.: F. Urdiales.
INSULTOS AL PÚBLICO (1986) de Peter Handke. Dir.: F. Urdiales.
SOBRE RUEDAS (1987). Pasos de Lope de Rueda. Dir.: F. Urdiales.
PASIÓN (1988). La Pasión barroca. Dir.: F. Urdiales.
EL BUQUE (1988) de Luis Riaza. Dir.: F. Urdiales.
EL GRAN TEATRO DEL MUNDO (1990) de Calderón de la Barca. Dir.: F. Urdiales.
ASALTO A UNA CIUDAD (1991) de Lope de Vega / Alfonso Sastre. Dir.: F. Urdiales.
LA VOZ DE LAS COSECHAS (1992). Poesía contemporánea. Dir.: F. Urdiales.
AMAR DESPUÉS DE LA MUERTE (1993) de Calderón de la Barca. Dir.: F. Urdiales.
CLÁSICOS LOCOS (1994). Entremeses barrocos. Dir.: F. Urdiales.
LA MALDICIÓN DE POE* (Versión 1994) de Jesús Peña. Cuentos de Poe. Dir.: Jesús Peña.
LA VIDA ES SUEÑO (1995) de Calderón de la Barca. Dir.: F. Urdiales.
COPLAS POR LA MUERTE (1996) de Jorge Manrique, el Arcipreste y otros. Dir.: F. Urdiales.
VAMPYRIA* (1997) de Jesús Peña. El mito de la mujer vampiro. Dir.: Jesús Peña.
EDIPO REY (1998) de Sófocles. Dir.: F. Urdiales.
EL MAYOR HECHIZO, AMOR (2000) de Calderón de la Barca. Dir.: F. Urdiales.
TITUS ANDRONICUS (2001) de William Shakespeare. Dir.: F. Urdiales.
DON GIL DE LAS CALZAS VERDES (2002) de Tirso de Molina. Dir.: F. Urdiales.
CELAMA (2004) de Luis Mateo Díez. Dir.: F. Urdiales.
LA BARRACA DE COLÓN (2005) de Fernando Urdiales. Dir.: F. Urdiales.
AULLIDOS* (2007) de Jesús Peña. Sobre los cuentos de hadas. Dir.: Jesús Peña.
LOS LOCOS DE VALENCIA (2008) de Lope de Vega. Dir.: F. Urdiales.
EL CUERVO (2009) de Edgar Allan Poe / Francisco Pino. Dir.: Javier Semprún.
EL CABALLERO DE OLMEDO (2009) de Lope de Vega. Dir.: Fernando Urdiales.
LA MALDICIÓN DE POE* (Versión 2010) de Jesús Peña. Cuentos de Poe. Dir.: Jesús Peña.
EL MÉDICO DE SU HONRA (2012) de Calderón de la Barca. Dir.: Jesús Peña.
LIMA LIMÓN (2013). Musical de pequeño formato. Dir.: Luis Miguel García.
CLÁSICOS CÓMICOS (Entremeses de burlas) (2014). Dir.: Jesús Peña.
TERESA, MISERERE GOZOSO (2015). Dir.: Luis Miguel García.
EL PATIO (2016) de Spiro Scimone. Dir.: Javier Semprún.
PALABRA DE CORSARIO (2016). Recital de verso. Dir.: Jesús Peña.
BARATARIA (2016). Comedia quijotesca. Dir.: Luis Miguel García.
TRAIDOR (2017) de José Zorrilla. Dir.: Jesús Peña.
EL LEÓN FELIPE (2019). Recital de textos de León Felipe. Dir.: Luis Miguel García.
VIDAS ENTERRADAS (2019). Episodio "Manuel España" de Juan José Millás. Dir.: Jesús Peña.
MUJERES DEL SIGLO DE ORO (2020). Recital de verso. Dir.: Jesús Peña.
CELESTINA INFERNAL* (2021) de Jesús Peña. Dir.: Jesús Peña.
RETORNO A CELAMA (2023) de Luis Mateo Díez. Dir.: Jesús Peña.
EL ALCALDE DE ZALAMEA (2023) de Calderón de la Barca. Dir.: Jesús Peña.
ESCENAS CORSARIAS (2024). Dir.: Jesús Peña.
RECITAL ANTONIO COLINAS (2024). Dir.: Jesús Peña.
PASIÓN (Nueva producción 2025). Dir.: Fernando Urdiales y Jesús Peña.

* Los espectáculos con asterisco pertenecen al repertorio de títeres.

PREMIOS A TEATRO CORSARIO

(en orden cronológico)

- Premio Valladolid de Teatro por COPLAS POR LA MUERTE (1997).
- Premio Mejor Espectáculo, Director (Fernando Urdiales) y Actor (Francisco González) en Festival Garnacha de Rioja por EDIPO REY (1999).
- Premio El Norte de Castilla a la trayectoria de TEATRO CORSARIO (1999).
- Premio Mejor Espectáculo en Fira de Titelles de Lleida por VAMPYRIA (2002).
- Premio Festival de Artes de Rua de Palmela (Portugal) por VAMPYRIA (2003).
- Premio Castilla y León de las Artes a Fernando Urdiales, director de TEATRO CORSARIO (2004).
- Premio del Jurado del Festival de Ribadavia por CELAMA (2004).
- Premio Zapatilla de la revista teatral Artez al Mejor Espectáculo estrenado en 2004 por CELAMA (2005).
- Premio Mejor Espectáculo de Sala de la Feria de Teatro de Castilla y León por LA BARRACA DE COLÓN (2006).
- Premio Mejor Adaptación Teatral, concedido por ADE, Asociación de Directores de Escena de España, por CELAMA (2006).
- Premio Unión de Actores de Castilla y León a Ruth Rivera por su papel en LA BARRACA DE COLÓN (2006).
- Premio MAX Revelación por LA BARRACA DE COLÓN (2007).
- Premio Umore Azoka de Leioa a la trayectoria artística de TEATRO CORSARIO (2007).
- Premio Piñón de Oro de Artes Escénicas de Casa de Valladolid en Madrid a la trayectoria de TEATRO CORSARIO (2007).
- Premio Mejor Propuesta Interpretativa en Fira de Titelles de Lleida por AULLIDOS (2007).
- Homenaje a Teatro Corsario en el TAC Festival de Teatro y Artes de Calle de Valladolid (2007).
- Premio Mejor Espectáculo para Adultos en Mostra Internacional de Titelles a la Vall d'Albaida por AULLIDOS (2008).
- Premio del Jurado de Unión Polaca de Artistas de Escena en Festival de Torun (Polonia) y Mención Honorífica en el mismo certamen por su «magistral técnica de animación» por AULLIDOS (2008).
- Premio Adolfo Marsillach ADE, Asociación de Directores de Escena de España, «a una labor teatral significativa» a TEATRO CORSARIO (2008).
- Premio del Público en el Festival Olmedo Clásico por EL CABALLERO DE OLMEDO (2009).
- Premio de la Unión de Actores de Castilla y León a Rosa Manzano y Luis Miguel García por su papel en EL CABALLERO DE OLMEDO (2010).
- Premio Mejor Espectáculo (Jurado y Espectadores) en Fira de Titelles de Lleida por LA MALDICIÓN DE POE (2010).
- Premio Wind Mejor Espectáculo Festival Internacional de Teatro de Pula (Croacia) por LA MALDICIÓN DE POE (2010).
- Premio Mejor Espectáculo y Mejor Actriz (Rosa Manzano) en Festival Garnacha de Rioja por EL CABALLERO DE OLMEDO (2010).
- 2º Premio Festival Don Quijote de París por AULLIDOS (2011).
- Premio de Teatro Provincia de Valladolid a la trayectoria de TEATRO CORSARIO (2012).
- Premio Medina de Rioseco por los 25 años en repertorio de la obra PASIÓN (2013).
- Premio Mejor Actor Protagonista (Carlos Pinedo) y Premio del Público en Festival Garnacha de Rioja por EL MÉDICO DE SU HONRA (2013).
- Premio Ayuntamiento de Matapozuelos «por llevar el teatro de calidad tanto a grandes escenarios como a pequeñas localidades» (2014).
- Premio Trovador Festival Castillo de Alcañiz a la compañía TEATRO CORSARIO como reconocimiento a su trayectoria (2014).
- Premio Unión de Actores de Castilla y León a Julio Lázaro por su papel en CLÁSICOS CÓMICOS (2015).
- Premio Unión de Actores de Castilla y León a Pilar San José por su papel en TERESA, MISERERE GOZOSO (2016)
- Premio Unión de Actores de Castilla y León a Borja Semprún por su papel en CLÁSICOS CÓMICOS (2016).
- Premio Mejor Dirección (Jesús Peña) y Mejor Actriz de Reparto (Anahí van der Blick) en Festival Garnacha con CLÁSICOS CÓMICOS (2016).
- Placa conmemorativa a Fernando Urdiales en la fachada del Teatro Calderón de Valladolid (2017).
- Premio Estación Norte del TAC, Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle de Valladolid, por EL PATIO (2018).
- Finalista Premio Triodos Bank a TEATRO CORSARIO por su labor cultural (2019).
- Premio Mejor Montaje Escénico en Festival Garnacha de Rioja por "TRAIDOR" (2019).
- Premio de Teatro Provincia de Valladolid al actor Javier Semprún (2021).
- Premio Amigos del Teatro al mejor actor profesional a Carlos Pinedo por su papel en "EL ALCALDE DE ZALAMEA" (2024).
- Premio Félix Hernández (Amigos del Teatro) a la mejor propuesta escénica a "RETORNO A CELAMA" (2024).
- Premio Mejor Montaje Escénico en Festival Garnacha de Rioja por "RETORNO A CELAMA" (2025).
- Homenaje a Teatro Corsario en el Festival Internacional de Teatro de la República Dominicana (2025).



El escritor Luis Mateo Díez, Premio Cervantes 2023, con los actores de “Retorno a Celama”.



**TEATRO
CORSARIO**

Tel. 607 704 975
corsario@teatrocorsario.com
www.teatrocorsario.com

DISTRIBUCIÓN:

Raquel Anaya

669 124 653

raquelanaya@arrasa.org

www.arrasa.org



PRODUCCIÓN & DISTRIBUCIÓN
ARTES ESCÉNICAS